

¹وَفِي الشَّهْرِ السَّابِعِ فِي الْأَوَّلِ مِنَ الشَّهْرِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقْلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مَا مِنَ الشَّغْلِ لَا تَعْمَلُوا. يَوْمَ هُنَا يَبُقُ يَكُونُ لَكُمْ.² وَتَعْمَلُونَ مُحْرَقَةً لِرَائِحَةِ سُرُورِ الرَّبِّ تَوْرًا وَاجِدًا ابْنٌ بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاجِدًا وَسَبْعَةَ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ صَحِيحَةٍ.³ وَتَقْدِمْتُهُنَّ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتَوٍ بِرَبْتِ ثَلَاثَةِ أَعْشَارٍ لِلتَّوْرِ وَعُشْرَيْنِ لِلْكَبْشِ.⁴ وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ خَرْوفٍ مِنَ السَّبْعَةِ الْخِرَافِ.⁵ وَتَبَسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَغْزِ ذَبِيحَةَ خَطِيئَةٍ لِلتَّكْفِيرِ عَنْكُمْ. فَضْلًا عَنْ مُحْرَقَةِ الشَّهْرِ وَتَقْدِمَتِهَا وَالْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا مَعَ سَكَائِيهِنَّ كَعَادَتِهِنَّ رَائِحَةَ سُرُورٍ وَفُودًا لِلرَّبِّ.⁷ وَفِي عَاشِرِ هَذَا الشَّهْرِ السَّابِعِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقْلٌ مُقَدَّسٌ وَتَذَلَّلُونَ أَنْفُسَكُمْ. عَمَلًا مَا لَا تَعْمَلُوا.⁸ وَتَقْرَبُونَ مُحْرَقَةً لِلرَّبِّ رَائِحَةَ سُرُورٍ، تَوْرًا وَاجِدًا ابْنٌ بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاجِدًا وَسَبْعَةَ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. صَحِيحَةٌ تَكُونُ لَكُمْ.⁹ وَتَقْدِمْتُهُنَّ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتَوٍ بِرَبْتِ ثَلَاثَةِ أَعْشَارٍ لِلتَّوْرِ وَعُشْرَانِ لِلْكَبْشِ الْوَاحِدِ.¹⁰ وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ خَرْوفٍ مِنَ السَّبْعَةِ الْخِرَافِ.¹¹ وَتَبَسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَغْزِ ذَبِيحَةَ خَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ ذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ لِلتَّكْفِيرِ وَالْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا مَعَ سَكَائِيهِنَّ.¹² وَفِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ السَّابِعِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقْلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مَا مِنَ الشَّغْلِ لَا تَعْمَلُوا. وَتُعِيدُونَ عِيدًا لِلرَّبِّ سَبْعَةَ أَيَّامٍ.¹³ وَتَقْرَبُونَ مُحْرَقَةً، وَفُودَ رَائِحَةِ سُرُورٍ لِلرَّبِّ ثَلَاثَةَ عَشَرَ تَوْرًا أَبْنَاءَ بَقَرٍ، وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خَرْوفًا حَوْلِيًّا. صَحِيحَةٌ تَكُونُ لَكُمْ.¹⁴ وَتَقْدِمْتُهُنَّ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتَوٍ بِرَبْتِ ثَلَاثَةِ أَعْشَارٍ لِكُلِّ تَوْرٍ مِنَ الثَّلَاثَةِ عَشَرَ تَوْرًا، وَعُشْرَانِ لِكُلِّ كَبْشٍ مِنَ الْكَبْشَيْنِ.¹⁵ وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ خَرْوفٍ مِنَ الْأَرْبَعَةِ عَشَرَ خَرْوفًا.¹⁶ وَتَبَسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَغْزِ ذَبِيحَةَ خَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا وَسَكِيَّيْهَا.¹⁷ وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي، اثْنِي عَشَرَ تَوْرًا أَبْنَاءَ بَقَرٍ وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خَرْوفًا حَوْلِيًّا صَحِيحًا.¹⁸ وَتَقْدِمْتُهُنَّ وَسَكَائِيهِنَّ لِلتَّيْرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَادَتِهِنَّ كَالْعَادَةِ.¹⁹ وَتَبَسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَغْزِ ذَبِيحَةَ خَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا مَعَ سَكَائِيهِنَّ.²⁰ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ، أَحَدَ عَشَرَ تَوْرًا وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خَرْوفًا حَوْلِيًّا صَحِيحًا.²¹ وَتَقْدِمْتُهُنَّ وَسَكَائِيهِنَّ لِلتَّيْرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَادَتِهِنَّ كَالْعَادَةِ.²² وَتَبَسًا وَاجِدًا لَذَبِيحَةِ خَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا وَسَكِيَّيْهَا.²³ وَفِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ، عَشْرَةَ تَيْرَانٍ وَكَبْشَيْنِ

¹Und der erste Tag des siebenten Monats soll bei euch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr da tun-es ist euer Drommetentag-{~}²und sollt Brandopfer tun zum süßen Geruch dem HERRN: einen jungen Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;³dazu ihr Speisopfer: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu dem Farren, zwei Zehntel zu dem Widder,⁴und ein Zehntel auf ein jegliches Lamm der sieben Lämmer;⁵auch einen Ziegenbock zum Sündopfer, euch zu versöhnen-⁶außer dem Brandopfer des Monats und seinem Speisopfer und außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit seinem Trankopfer, wie es recht ist -,zum süßen Geruch. Das ist ein Opfer dem HERRN.⁷Der zehnte Tag des siebenten Monats soll bei euch auch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; und sollt eure Leiber kasteien und keine Arbeit da tun,⁸sondern Brandopfer dem HERRN zum süßen Geruch opfern: einen jungen Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;⁹mit ihren Speisopfern: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu dem Farren, zwei Zehntel zu dem Widder,¹⁰und ein Zehntel je zu einem Lamm der sieben Lämmer;¹¹dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem Sündopfer der Versöhnung und dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.¹²Der fünfzehnte Tag des siebenten Monats soll bei euch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr an dem tun und sollt dem HERRN sieben Tage feiern¹³und sollt dem HERRN

وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خُرُوفاً خَوْلِيّاً صَحِيحاً.²⁴ وَتَقْدِمْتَهُنَّ
 وَسَكَائِيَهُنَّ لِلتَّبَرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ
 كَالْعَادَةِ.²⁵ وَتَيْساً وَاحِداً مِنَ الْمَغَزِ لِدَبِيحَةِ خَطِيئَةٍ، فَضْلاً
 عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمْتَهَا وَسَكِيَّيَهَا.²⁶ وَفِي الْيَوْمِ
 الْخَامِسِ، تِسْعَةَ تَبَرَانٍ وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خُرُوفاً
 خَوْلِيّاً صَحِيحاً.²⁷ وَتَقْدِمْتَهُنَّ وَسَكَائِيَهُنَّ لِلتَّبَرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ
 وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَالْعَادَةِ.²⁸ وَتَيْساً وَاحِداً لِدَبِيحَةِ
 خَطِيئَةٍ، فَضْلاً عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمْتَهَا
 وَسَكِيَّيَهَا.²⁹ وَفِي الْيَوْمِ السَّادِسِ، ثَمَانِيَةَ تَبَرَانٍ وَكَبْشَيْنِ
 وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خُرُوفاً خَوْلِيّاً صَحِيحاً.³⁰ وَتَقْدِمْتَهُنَّ
 وَسَكَائِيَهُنَّ لِلتَّبَرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ
 كَالْعَادَةِ.³¹ وَتَيْساً وَاحِداً لِدَبِيحَةِ خَطِيئَةٍ، فَضْلاً عَنِ
 الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمْتَهَا وَسَكِيَّيَهَا.³² وَفِي الْيَوْمِ
 السَّابِعِ، سَبْعَةَ تَبَرَانٍ وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خُرُوفاً خَوْلِيّاً
 صَحِيحاً.³³ وَتَقْدِمْتَهُنَّ وَسَكَائِيَهُنَّ لِلتَّبَرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ
 وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَعَادَتِهِنَّ.³⁴ وَتَيْساً وَاحِداً لِدَبِيحَةِ
 خَطِيئَةٍ، فَضْلاً عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمْتَهَا
 وَسَكِيَّيَهَا.³⁵ فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ، يَكُونُ لَكُمْ اغْتِكَافٌ. عَمَلًا
 مَا مِنَ الشُّغْلِ لَا تَعْمَلُوا.³⁶ وَتُقَرَّبُونَ مُحْرَقَةً وَقُوداً رَائِحَةً
 سُرُورٍ لِلرَّبِّ تَوْرًا وَاحِداً وَكَبْشًا وَاحِداً وَسَبْعَةَ خِرَافٍ
 خَوْلِيَّيَةٍ صَحِيحَةٍ.³⁷ وَتَقْدِمْتَهُنَّ وَسَكَائِيَهُنَّ لِلتَّوْرِ وَالْكَبْشِ
 وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَالْعَادَةِ.³⁸ وَتَيْساً وَاحِداً لِدَبِيحَةِ
 خَطِيئَةٍ فَضْلاً عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمْتَهَا
 وَسَكِيَّيَهَا.³⁹ هَذِهِ تُقَرَّبُونَهَا لِلرَّبِّ فِي مَوَاسِمِكُمْ، فَضْلاً عَنِ
 نُذُورِكُمْ وَتَوَافِلِكُمْ مِنْ مُحْرَقَاتِكُمْ وَتَقْدِمَاتِكُمْ وَسَكَائِيِكُمْ
 وَذَبَائِحِ سَلَامَتِكُمْ.⁴⁰ فَكَلَّمَ مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ حَسَبَ
 كُلِّ مَا أَمَرَهُ بِهِ الرَّبُّ.

Brandopfer tun zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN: dreizehn junge Farren, zwei Widder; vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;¹⁴ samt ihrem Speisopfer: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, je zu einem der dreizehn Farren, zwei Zehntel je zu einem Widder,¹⁵ und ein Zehntel je zu einem der vierzehn Lämmer;¹⁶ dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, -außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und seinem Trankopfer.¹⁷ Am zweiten Tage: zwölf junge Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;¹⁸ mit ihrem Speisopfer und Trankopfer zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;¹⁹ dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.²⁰ Am dritten Tage: elf Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;²¹ mit ihrem Speisopfer und Trankopfer zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;²² dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.²³ Am vierten Tage: Zehn Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;²⁴ samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;²⁵ dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.²⁶ Am fünften Tage: neun Farren, zwei Widder, vierzehn jährige

Lämmer ohne Fehl;²⁷ samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;²⁸ dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.²⁹ Am sechsten Tage: acht Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;³⁰ samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;³¹ dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.³² Am siebenten Tage: sieben Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;³³ samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;³⁴ dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.³⁵ Am achten soll der Tag der Versammlung sein; keine Dienstarbeit sollt ihr da tun³⁶ und sollt Brandopfer opfern zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN: einen Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;³⁷ samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;³⁸ dazu einen Bock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.³⁹ Solches sollt ihr dem HERRN tun auf eure Feste, außerdem, was ihr

Numbers 29

gelobt und freiwillig gebt zu Brandopfern,
Speisopfern, Trankopfern und
Dankopfern.⁴⁰ 30:1 Und Mose sagte den
Kindern Israel alles, was ihm der HERR
geboten hatte.